

L. S.

Wij ondergeteekenden, door de Directie der *Flakkeesche Boekdrukkerij* te MIDDELIARNIS aangezoekt, om de door ons bezorgde uitgave van de Staten-vertaling der Heilige Schrift te doen volgen door eene soortgelijke uitgave van de bérjimde Psalmen, bij de Gereformeerde Kerken in Nederland in gebruik, van de Formulieren van eenigheid dier Kerken, en van hare Liturgie, hebben ons hiertoe bereid verklaard, ten einde die Kerken te helpen aan een Kerkboek, dat niet alleen door taal en spelling voor den tegenwoordigen tijd geschikt zou zijn, maar dat ook den tekst, dien de Kerken zelve voor alle hare Formulieren hebben vastgesteld, zoo getrouw mogelijk zou teruggeven.

Bij de uitgave van Gereformeerde Kerkboeken is, reeds van de 16^{de} eeuw af, onnauwkeurigheid en willekeur maar al te gewoon geweest; zoodat doorgaans kon gelden, wat bepaaldelijk met het oog op de Liturgie in 1650 door Jacobus Trigland geschreven werd (Kerckel. Geschied., blz. 664): „Men weet de vryheydt ende de gewoonte van de Druckers ende Boeckverkoopers hier te lande. Sy drucken ende verkoopen alles wat haer belieft, ende alsse erghens een Copie van een Psalm-boeck, Catechismus, of dierghelijcke hebben, zy drucken eenvoudig by haer neus lancks, manneken nae manneken, sonder ondersoek of het wel of qualijck is, en die boecken worden also in de winckels tot verscheiden gebruycken verkoft.”

Bij de hier nu volgende uitgave is die klacht ter harte genomen. De drukkers hebben daartoe het hunne gedaan. En onzerzijds hebben wij ons beijverd, aan die uitgave zulke zorg te besteden, dat wij haar aan de leden der Gereformeerde Kerken met vertrouwen ten gebruike kunnen aanbieden.

AMSTERDAM,
KAMPEN,
AMSTERDAM,

Mei 1898.

Muyjer

H. Bavinck.
T. L. Rutgers